

06

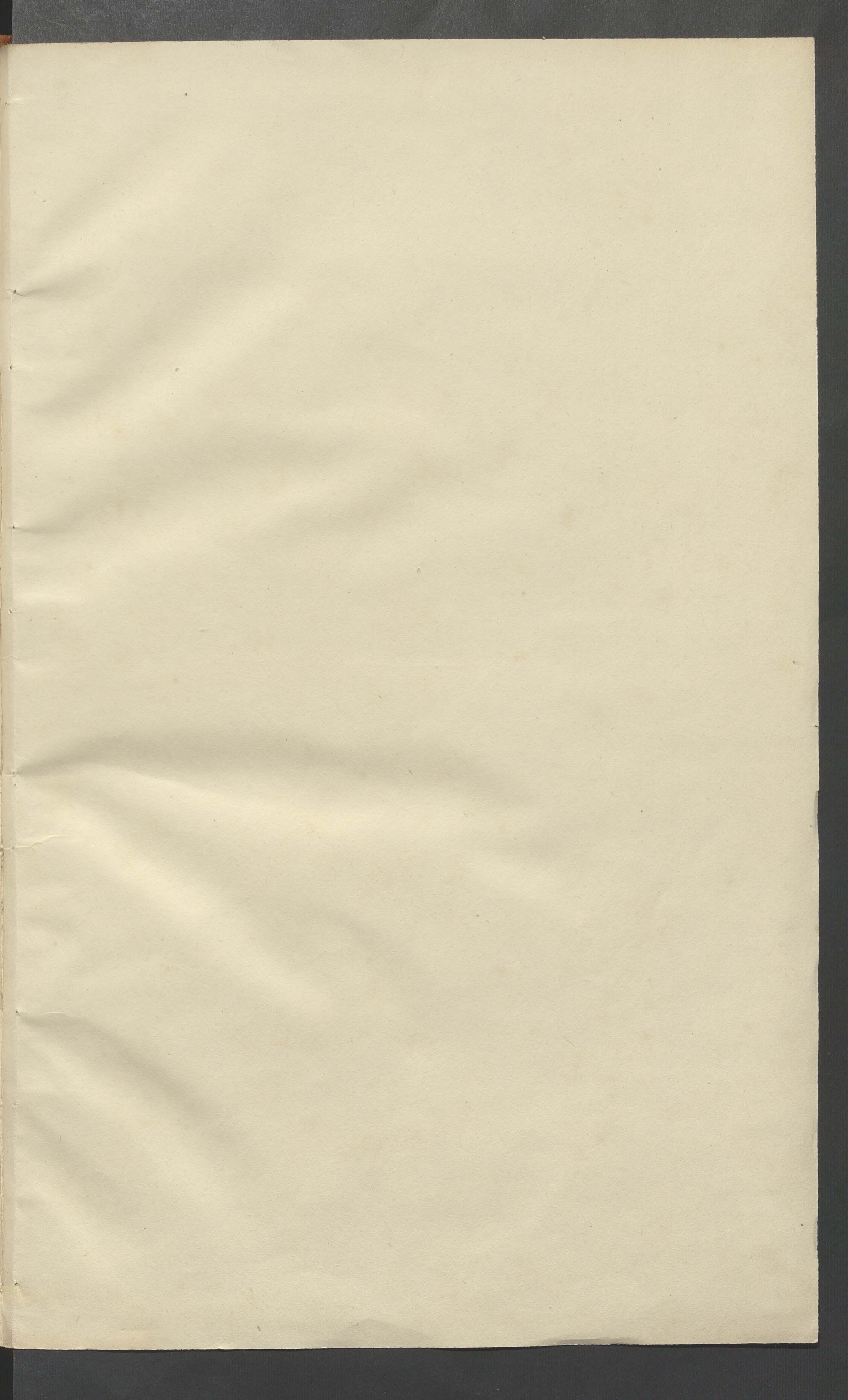


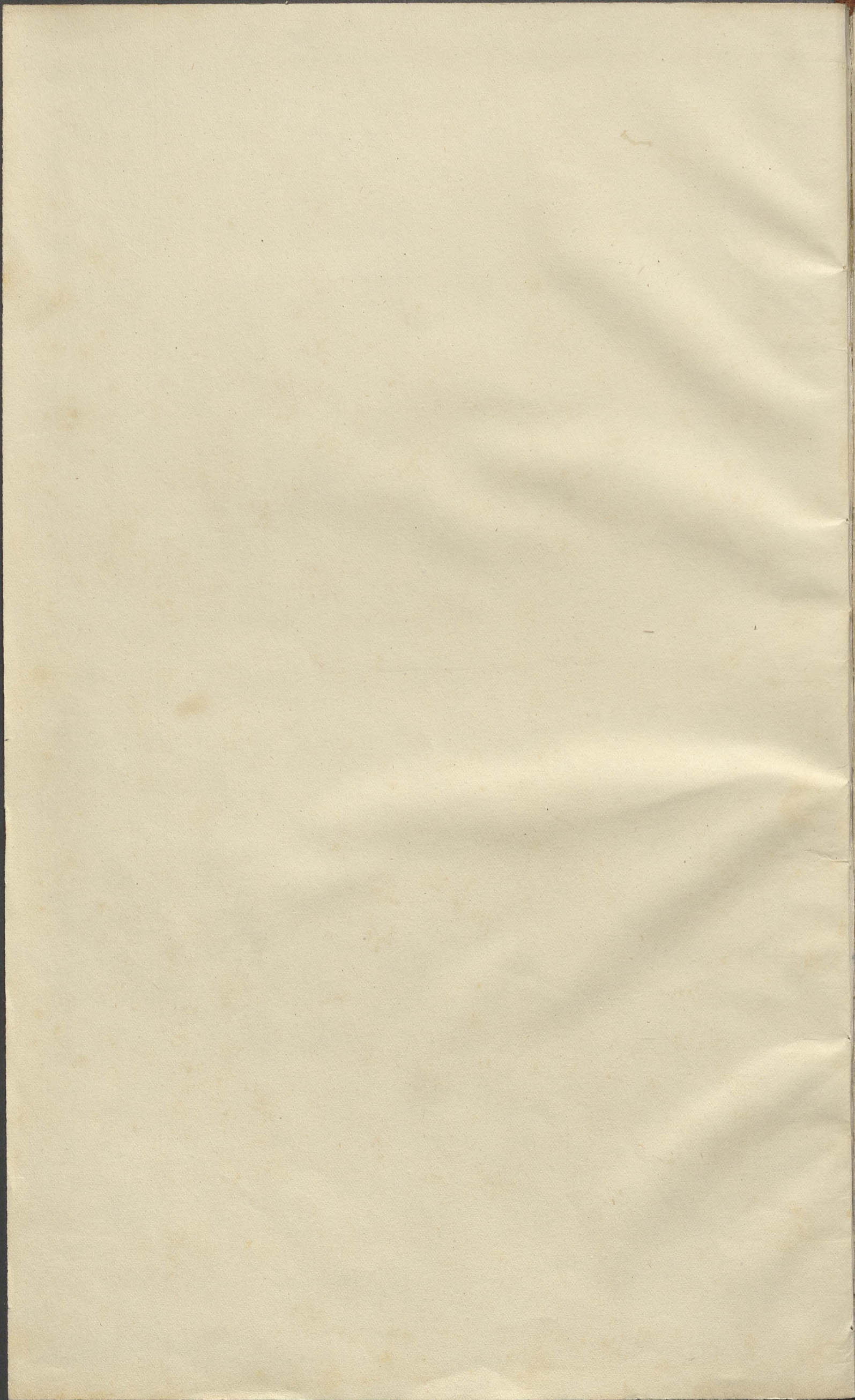
Dar Dr. J. Gapińskiego 11. II. 1933.

Opw. J. Wyżgi 1933

N. Inw. 6406.

IV





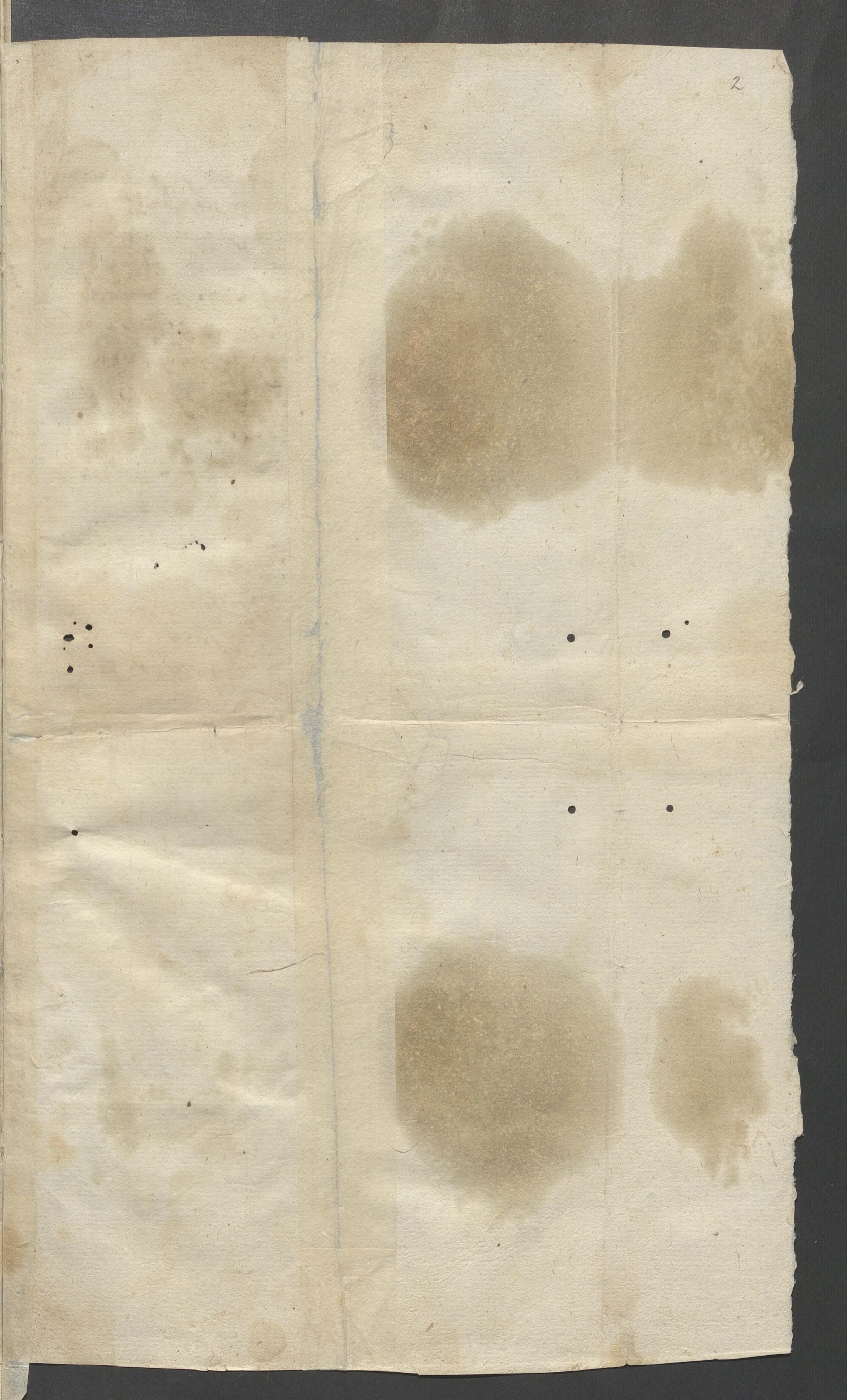


Знаюа своиа иио исаиуд сиу паворогаид таид таио  
иу иид нино таро ишофи встоид юо: иприйноваид  
инаид бошии тодо истоид ичоловаид пийа двйни  
и бо наро р ф нв ия гуаверт и гениу

1552



Вестноу Володимирску



1552  
1552  
1552

Handwritten text in a cursive script, likely a ledger or account book. The text is arranged in several columns and rows, with some entries appearing to be dates or numerical values. The script is dense and difficult to decipher due to its cursive nature and the age of the document.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a note. It appears to be a name followed by some descriptive text, though it is mostly illegible.

1552  
Handwritten text in the lower right corner, possibly a date or a reference number, written in a larger, more distinct script than the rest of the page.













*[Faint, illegible handwriting]*

*[Large, ornate calligraphic flourish]*

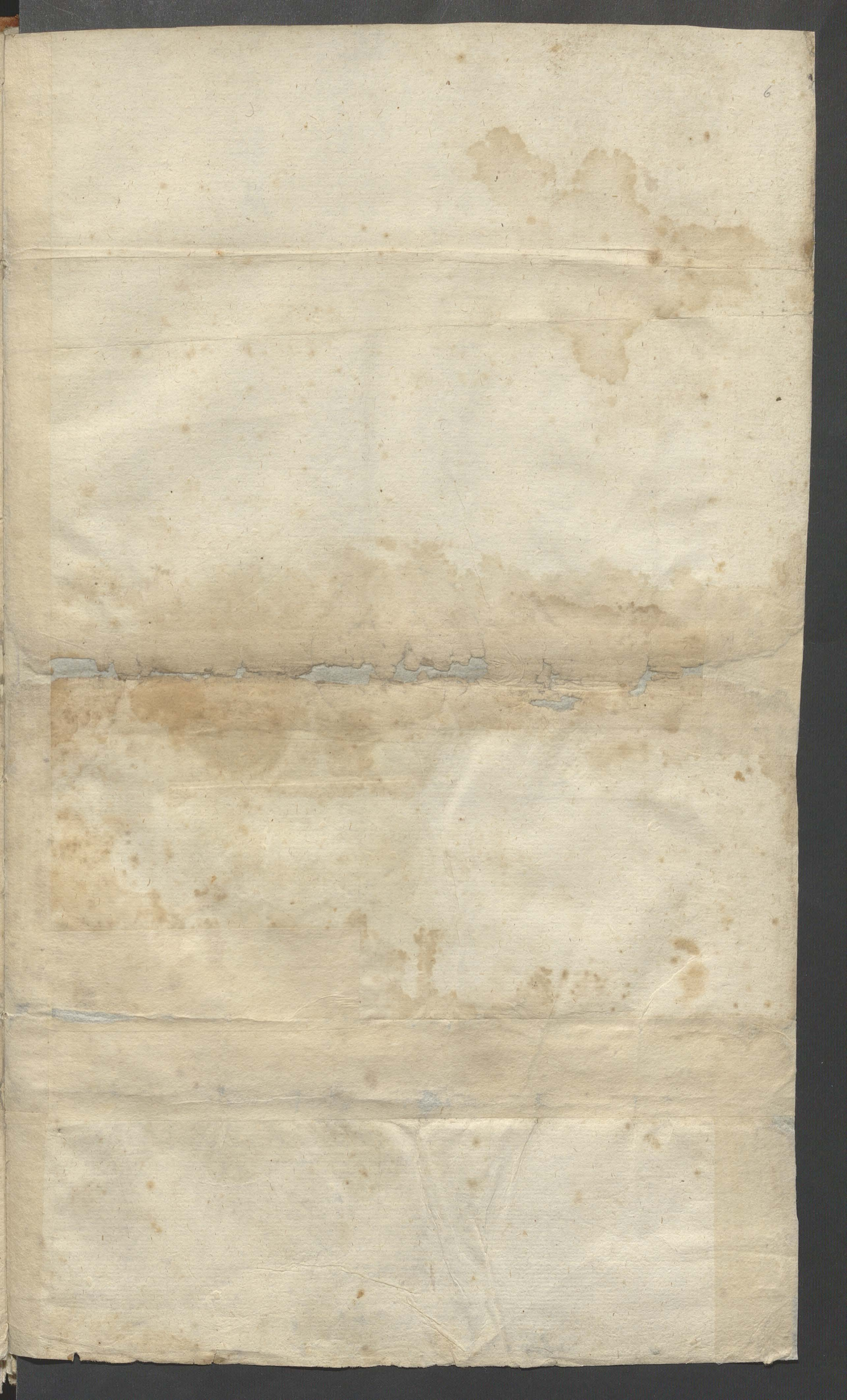
*[Small handwritten text: "H. B. ..."]*

*[Small handwritten text: "H. B. ..."]*

*[Small handwritten text: "H. B. ..."]*

*[Small handwritten text: "H. B. ..."]*









и просио самъ самъ ботне и вѣдѣнъ  
 по семъ пана иосѣвѣнъ  
 пана ивана шевѣвѣнъ ботне ботне ботне  
 что и де накое прозѣнъ дѣшнѣнъ пѣтати свое  
 прилофшнѣнъ ирѣнъ свои по пѣтати рачѣнъ пѣтати  
 пѣтати дѣтати ботне ботне ботне пѣтати пѣтати  
 ботне ботне ботне ботне ботне ботне ботне ботне





24. VII  
1628.

Regestr Rozdzielenia Poddanych Imienia Hrywawskiego w Woi-  
 wództwie Nowogródzkim leżącego, między wną Heronimem do  
 Jakowichim, mny Ojstkiem Stomy Normidum, y mny Krystophem  
 Płaskowichim, Zanażem między nami Działu wieczystego w tym imie-  
 niu naszym Hrywawradu Kraso między nas, na ceterę części naley.  
 To jest część Jedna imię Heronimu Krasakowskemu za prawem moim kup-  
 nym; od Pana Friedora Zukowśkiego, A druga Zastawa od Pana  
 Krystopha Płaskowichiego, A imię Stomy Normidum część  
 Zaprawem moim kupnym, od Pana Andreia Petraszkiewera, A imię  
 Krystopha Płaskowichiemu. A toż Potwierz tego Imienia 11  
 wrytkiego Hrywawier naley. Ale iż część Jedna w Zastawie  
 jest, tedy część uzwarta nater część w dierzeniu moim zostaję, gdzie  
 sąnymi gruntami sianożyciami, niemogę się do rozdzielenia zmieszać  
 Ale według zaarewego postępu Prawa, Panu Stomy Normidum wolno mo-  
 wiecie zostać, A poddanyimi które nater majetnowi naszej sz. między  
 się działem wieczystym rozdzieliwidy, y przy której części. Kture Podane  
 zostały, mianowicie w ten Regestr wpisali, To jest do części wieczystey imię  
 Heronima Krasakowskiego Podane mianowicie.

- Manuyto Prochownicz z 200q. Wniego synow trzy Mikita y Anat y ta syn
- Mikita Prochownicz z 200q y 2 Corhami.
- Michalko Talelicz z 200q wnie synow trzy Harasim Iwaniec y Lubian,
- Fieder Demasiewicz z 200q wnie syn wasik.
- Hsiup Prochownicz z 200q wnie synow dwa Mikita y Janim
- Denis Tatalas z 200q wnie synow trzy, Siurkiy Olas y Hrysho.
- Grmah Stephanowicz z 200q y Corhami
- wdowa Friedora Morkahida wnie synow trzy Iascho Hrysho a ostaję
- Karp Fiedorowicz z 200q wnie synow trzy Petruk Danis y Klimko
- y wasko Zienowowicz z 200q y Corhami, Kondrat Zienowowicz z 200q y synow
- trzy Danito Sikon y Sikon.
- Siepan z Pratem Bronyem Fiedorowicz z 200qami synow dwa Danito.

Matko Matwiewicz Młynarz z żoną Wnieb synów trzy Marcin Lewon y Stefan  
W Marha Lewonowicza synów dwa Fiedor y melita.

Piotr Siwoho Wniego synów trzy Janko Jozan y Krysstoph  
Miesier Fowhoricz z żoną Wniego syn Parchim.

Mat Prochorowicz z żoną Wniego synów dwa Jozan y Andrey  
Lubasz Domaszewicz z żoną Wniego syn ieden Siemion.

Pawluk Pawlukowicz Domaszewicz z żoną y Chorhami  
Janko Lewin Wniego syn ieden nawn

Do czesii zastawney od Pana Krysstopha Ptaszkowichie Poddane

Janku Dero Mianowicie  
Stewicz z żoną Wniego syn. Was.

Dotmat Zdrokowiec, y Jerusz Minkowski,

Joziez Cimozhiciwicz z synami Kociuchiem Sabubom Szejanem y Moysieim.

Janko Judicz, Andrey Dorushe, z synem Kuzmou, Sierhiez Pawliczewicz z sy-  
nem Fitonem Radziuk z synami, Kuzmou Andrieiem y Gworieem.

Waremiez Kniazik z synem Jwanem, y Janko Kniazik z synami Kuzmo-  
chomou, y Fidoran,

Fiedor Kniazik z synem Kuzmou, Fiedor Kalericz

Do czesii mnie Szaphia Stomie Normichiemu zostali Poddane  
ni mianowicie.

Parchim Fidorowicz, Aolexiez Fidorowicz, y Fiedor Fidorowicz.

Wtoma a Fiedor yohizar Maruszewicz y

Moysiez Jwaniec Moysieiwicz y Linniki.

Sawosiez Syez z synami trema.

Maxim Szulha

Maxim y Jwaniec Zadzierhowie

Szejan Nowik, Pietruk Nowyrodziec, Radziuk Drahaz trema synami

Siemion Jorka Proziaryn z synem. Kishka z synami

Jan Krawiec z synami

Kryshku Sobaczerenia.

Доцрси мвоей мнѣ Крѣстопа Платовичего удѣреніи  
моимъ бѣдѣи Поддане мѣнѣи

Омѣlian Буда зъ synemъ Іашемъ

Іануа Буда зъ synami.

Сѣмѣ зъ алошѣ зъ synami

Василъ Іулъ зъ synami

Андрѣй Крухлѣи

Авурѣто Дудукъ зъ synami.

Павелъ Іановичъ обрѣмѣ зема зъ зѣнъ зъ двѣи зъ словѣхъ Прыбѣи

Іоанъ Іановичъ зъ synami

Фѣдоръ Іурѣи зъ synami

Мавѣи,

Авурѣи Рѣзъ дѣленіи Подданѣхъ Кѣждѣ знаѣ Вѣрнѣи двѣи зъ  
Прыдѣленіи двѣи нѣверѣи мѣнарѣи мѣамъ. зъ далѣпѣи  
моѣи зъ вѣрѣи двѣи Дѣлѣи тѣхъ Рѣгѣстръ зъ прѣи зъ мѣи  
зъ прѣи Рѣгѣстръ нашѣи. Іашѣ. прѣи зъ мѣи зъ прѣи зъ мѣи  
Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Авурѣи Рѣзъ дѣленіи Подданѣхъ Кѣждѣ знаѣ Вѣрнѣи двѣи зъ  
Прыдѣленіи двѣи нѣверѣи мѣнарѣи мѣамъ. зъ далѣпѣи  
моѣи зъ вѣрѣи двѣи Дѣлѣи тѣхъ Рѣгѣстръ зъ прѣи зъ мѣи  
зъ прѣи Рѣгѣстръ нашѣи. Іашѣ. прѣи зъ мѣи зъ прѣи зъ мѣи  
Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи

Рѣгѣстръ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Прыбѣи, нашѣи, однаѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи  
Крѣстопа Платовичѣи Іоанъ Прыбѣи зъ Рѣгѣстръ зъ двѣи  
Іоанъ Іановъ Іашѣи двѣи зъ двѣи зъ двѣи зъ двѣи



Panie Generale Powiatu Lidzkiego

10

Jusu temu Panu Niezabytowskiemu Folwark mój nazwany  
Smolocz ze Wsi Bojarzkiej Prawem Zastawnym w Summie  
Siedmiu Tysięcy Złotych: Żydam tedy Wm pilno, aby ten  
Folwark zpromienioną Wsią według Prawa mego Zastawnego  
Urzędownie w Antremisiz Panu Niezabytowskiemu godał  
Zatym się oddać chęci Wm. Dat z Suwałk d 30 July  
1667

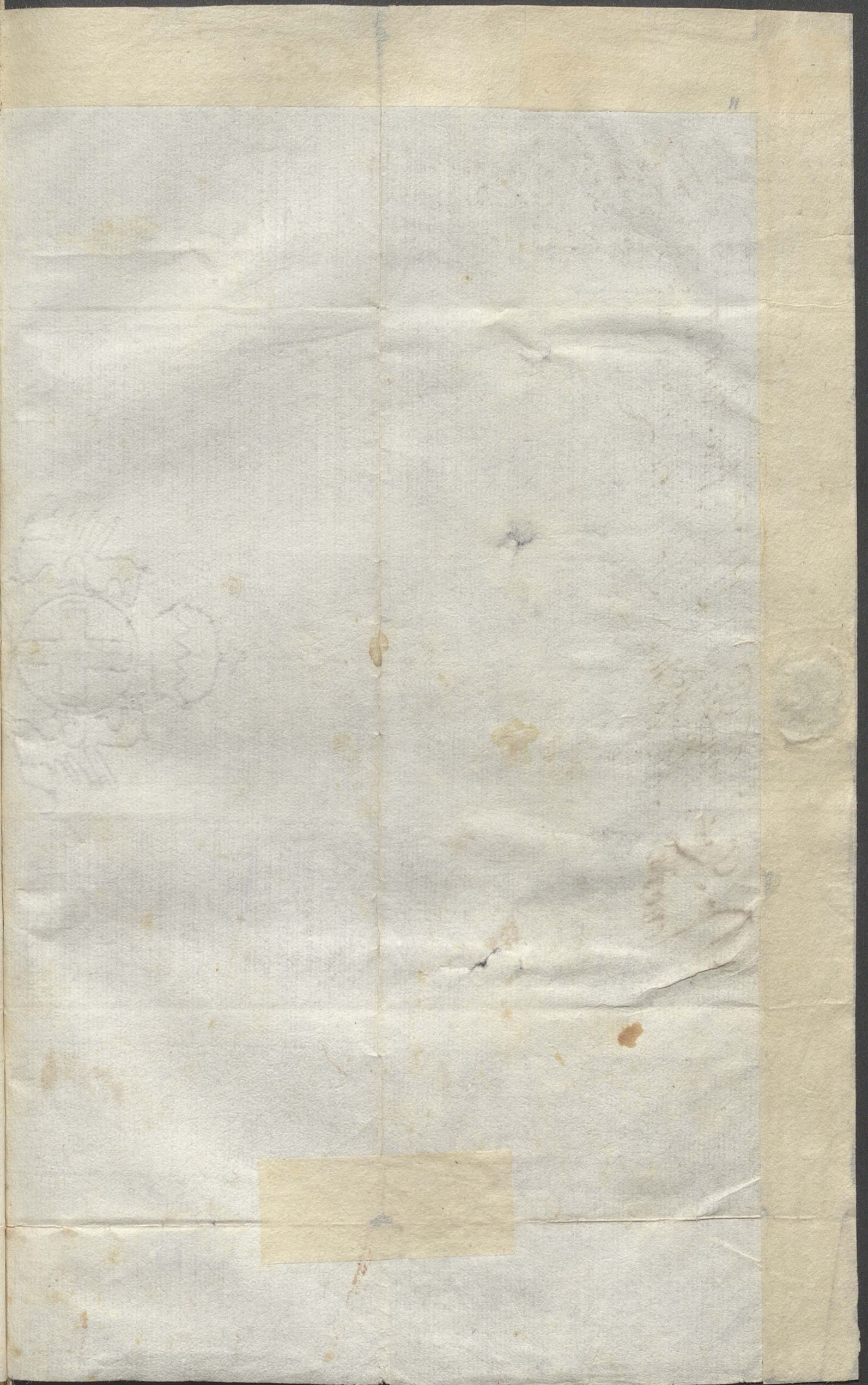
Wm rycerzowy Prytt y

rad stuz  
P. Radziwiłł

*Handwritten signature in brown ink, possibly reading "P. L. ..."*







London 1700  
Introumissie.

Apr 1700

1667 July 30 Lord Radcliff  
Hampshire Innsbury  
Wm. Nobys - Wreathston  
Innemy -

N<sup>o</sup> 1

Mr. Robt. Anson, Fleet Street, London.  
General, & Mrs. Towar to W. Luco.



15. B.  
1667.

A Abduta Alexandrowich Molliz Lubelski Zilmianin  
 i Tatarskiemu Imu w dzwiazku wilenskigo, Czynie mado-  
 mo Irlinam tym moim listem dobrowolnym zas-  
 tawnym zapisem. Iz ja Alexandrowich po zasie  
 Bozlyj poionsty w stan swiety matzelski zamet  
 ronky sobie Corke Xnaria chudilnia Mustaficba,  
 Zilmianina i Tatarskiemu Imu tegor woilwodstwa  
 wilenskigo w lusi Kilmilij milszkaigclgo, Coiste  
 Cannq Lewy Mustaficronny, po Corlyj mity mat-  
 zack mly wziolem wnililnia wgotowiznil w posa-  
 gu w l. 2000, 5000, wpletae Szatach roznym o-  
 chodowil w posale i wchustae biatych w syle  
 porachowansty ogutem Cztyrnasie sth z totych  
 Zatoru wnililnil zandikczajce to mity mat-  
 zack mly zapisuil prawem zastawnym potowic  
 Zalsi moich ojczyjstych duldziebnich tak wtu  
 wiplach iato i w Kilmilij bzdge wwoilwodstwie  
 wilenskim bzdge. Mnil od Imu Cann Rodricas  
 migo Xnaria chudilnia Alexandrowicba Molliz  
 Lubelskigo darowanq naczse moig nallzge  
 milderij Cann Brauig moig rodsong wydzillionni  
 tomu naczim nilpilnny ani zadnym prawem przed-  
 tym i tlas nilobczrono, ani zawil dziono wolno  
 swobodno naly'et ofudru czli namik nallzge  
 na potowicy zapisuil prawem zastawnym wyjsz rdl-  
 cronly matzack mly mity Xnilhini Cwil Mu-  
 staficronnie przy tym i potowic sumy mly.

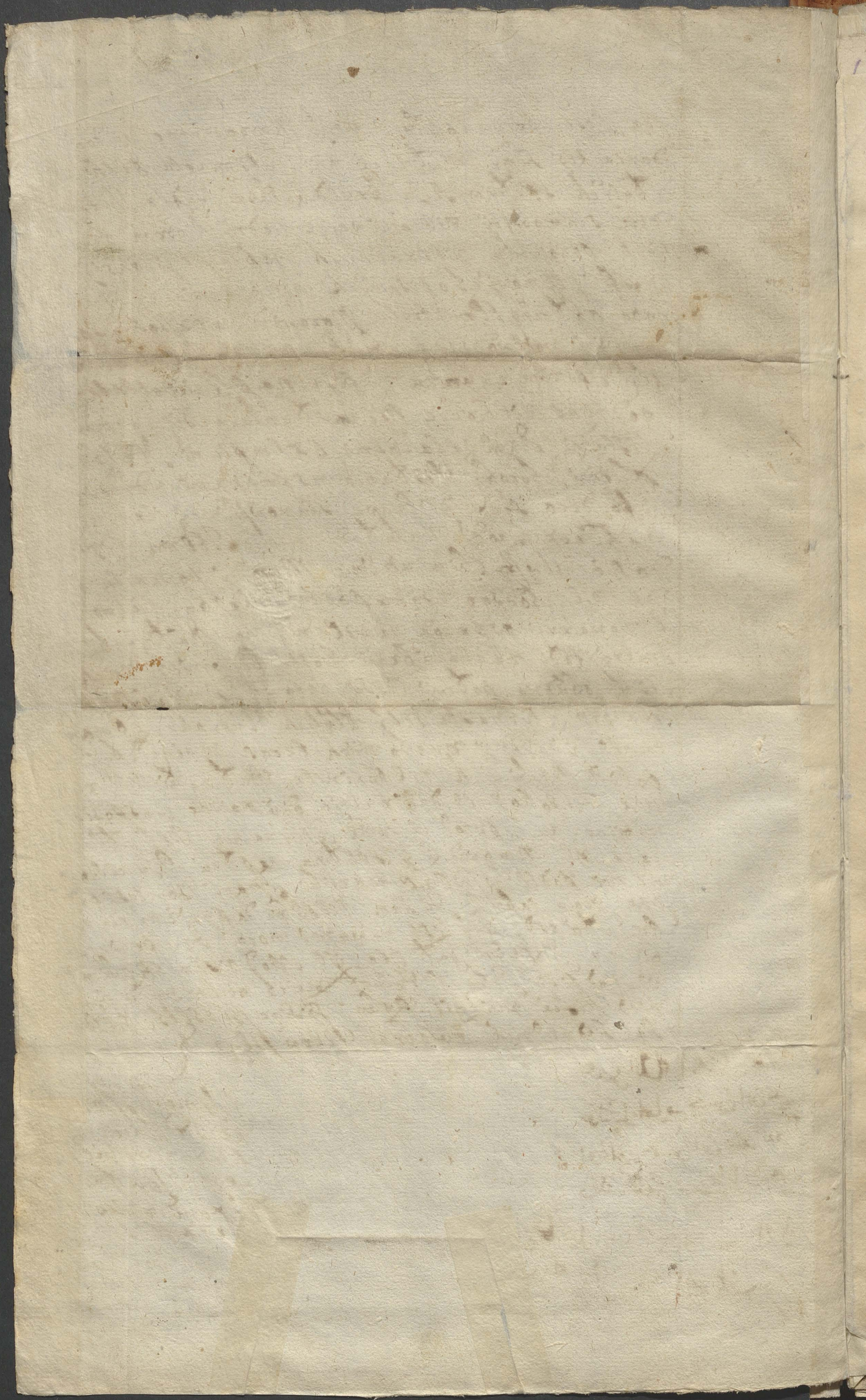


Ten list przyrzeczył mojej Marostawae i doo  
 dania tli sumy Matzgel nly Czternaste sllh  
 dotych spldno A Ja przed koordyni szlm Jurzy  
 olm stanowscy Nilrazynaiqe zadnych obron fran  
 nych pogotowiu nilprawnnych wprawil y Anstytu  
 tyach sly monycho pisanych Nilny mawiaia e sil cho  
 woda obtoing Ponielzelm Moronyni wileposedig spraw  
 wiasny woilwo dsteril abo Powilul Maig emi na to  
 sig sporaru zabaru zapisa nap leni potlnta na  
 godzint Nilbierzq Nilraz daniaiq edil obnowami  
 listami Km zelarntmi, l dlmptami Hllsman  
 Kulmi oborobq Postanca wprawami wdrodil  
 ufordelgo sydu y Prawa stanowscy ty zarlek  
 zaplacie plodiy nale tady wroie Hllmu Listoni  
 do ty e wlosy tlim uajnie Mam y powiniln ty  
 dy Nilzobodzye zqdusod ty zardlego Celgo Bo  
 Hl rawaruy wprzod namil niz na Matzronly moiq  
 smilra tldy zadln zbrai Siostr celownych Moich  
 stich obudwa potony Cztli gotowil sumy y samly  
 elabny Czternaste sllh ztoch Budynku zboraz  
 roml y zblay wue domnych tlar Maiqejch y na  
 potym nabijch nilpowiniln Matzra ty mly rugo  
 wae zspokojno diler zlnia odymowae w zspodly  
 wibiaae ar wprzod ty sumy Czternaste sllh zto: mat.  
 zach nly Nagrod y y spldno zaplaci Sucelld, ro.  
 wil moi podtl w swelcis harle y haray Sontosi podtl  
 gae maig iako y Ja sam jilslly do przyzna nia nil  
 przysto tld: Ten list rawaruy mochy zra przyznan.  
 Gema Jzatom jat ten list spod pildm Relimly  
 y pod sig Jdm s Pruwot mwiech ocelnisto wprzod  
 nyls Pizai wwilnil Polu ty sig sllslls jilsdil:  
 sig tiod ml med otoboa Filru siglo d

عبد الله ابن حسن  
 لوكنتيل امام حسن ابن ابي  
 او غلوم حسن ابن عبد الله  
 دكتة كتيم الم يازديم

ابراهيم بن حسين اوغلي  
 عبد الله بن ابي الم يازديم

Wmiej Prostoni Pieg  
 kard Kainia inflay  
 Alexandro wilez do  
 rego Lisangrues H  
 Lexandros wilez wilez  
 establisz wilez  
 w dnie Jo Czerwist  
 Prostoni Pilebz turz  
 dylgo wstuo do ty w  
 nim wira sonly Michlat  
 Hl bzyl Hll Kclard  
 mly



1199

My Roboczenie wojewodztwa nowogruckiego nizej napisa  
 jawa obywateli miasta Czerniej In podjinnie ste  
 cioso na comitatj warszawskiej roku 1808. P. 1808  
 Jch. M. Panow postow wojewodstwa naste deklar  
 swane Jm. M. Panow obywatelow nastejmi  
 lu relacijnym wyjde pozwolona oddat domo ten kety  
 stopy suszerenier zmaistnoci swej Ptakowier jedne  
 konspicijnij zdymu jedne stotych trzy zae wstanie  
 dalicnij ten naste kmit spieraciami y podniam  
 nystych polow nowogrucku roku 1809 M. 1809

Alexander Czarnowski  
 Robocze Nowogruck  
 Janisław Kozłowski  
 Wzrost Nowogrucki  
 Wzrost

Wawbynie Czarnowski  
 ca W Nowogruckego

531 w I suszereniera zdy 1801  
 odebrano z Lisnowa  
 236

Imow Pana Pocztyca na smow Pana Prokurendze na smow Pana  
rafre dospe nato woddaniu Sobolzowoyj Pilew  
Nasim P. S. Lohoro Conuo campingal oddawzys Lubrony

Krat oddawzys Lody aney  
suoga zhuetaty P. S. Lohoro  
od Sobolzowoyj Pilew  
janzyl Sobolzowoyj Pilew  
hu 1669





*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, possibly a date or reference number.]*

*[Faint, illegible handwriting, possibly a signature or name.]*



Handwritten note on the left margin.

Ja Generał W. Krasnod nizey napodpusiereciu mey manuwary Zepnawa  
Tym moim napisem ac Tym Papias mandacie W. Krasnod Kierowca Serzmej  
Tym Tytuł zescece o smieszce szwartym maca o lo ba pectasce  
Dnia Wystrone Dworh szlachetach Panu Janie y Krasniemu Bom  
Ciesnie h Ten porzo mandac W. Krasnod podalem y powortawie hie  
we twetlem tem Dworu y maierasce kapowany Piotrowe wozewodstwe  
Troclim legicy pisany Ten porzo mandac p. Janey Pasa Para Stephu  
na Karmenowcey Podsedca Bras Kawskeg Wzprawoy Krasnowce  
Pasa Para Ferdynanda Jana Kora Krasniem Troclim Ony wemiedzo  
nie tej mandaci o b. smiej opisany Krasnowcey opowiadac o b. smiej  
Stronom przed Tym W. Krasnod zadawany A. Krasnowcem tam g. z. e. n. e. e.  
Dnia W. Krasnod zescece dworek Dworu rezidowac bezie zescece  
rime Polacy za b. m. A. Krasniem W. Krasniem Krasniem za b. m. e. e.  
Dnia Krasniem Krasniem a by o b. e. strone p. l. m. y. a. d. o. m. e. o. p. l. i.  
Tym napisem moim opowiadac. A. d. a. w. s. y. t. e. n. m. a. d. a. c. i. Krasniem moim  
Krasniem W. Krasniem Dworek Stronom opowiadac tam y o b. m. e. e.

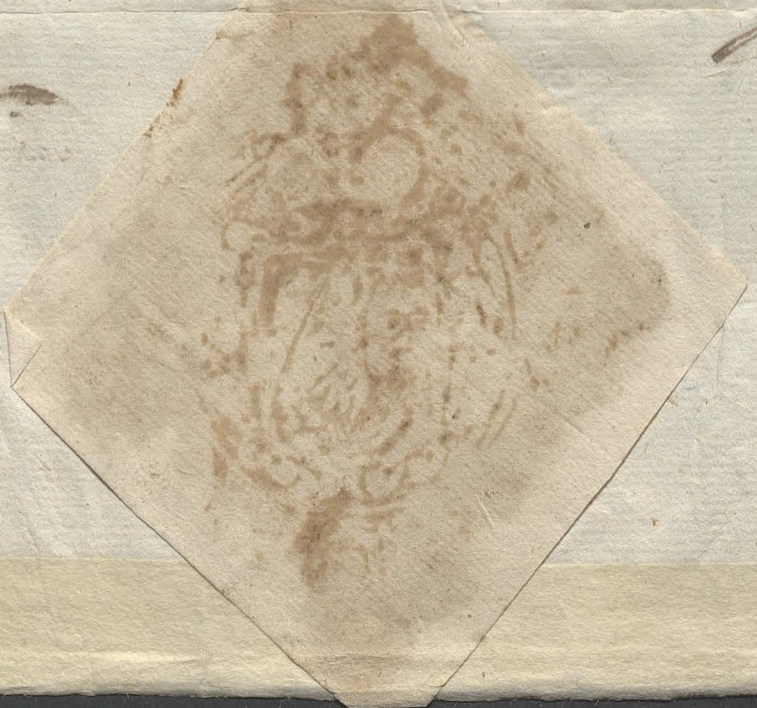
1803

Krasniem Omowit Krasniem Dnia W.  
Com. Krasniem W. Krasniem Krasniem

Krasniem Tytuł zescece o smieszce szwartego maca o lo ba pectasce  
na ste d. n. e. a. p. o. s. t. a. n. o. w. i. t. a. s. y. n. e. o. p. o. w. i. s. t. e. Krasniem W. Krasniem o ten  
napis sway namandacie W. Krasniem na b. m. e. e. zepnaw,

Krasniem W. Krasniem Krasniem Krasniem

Krasniem 655 maca Febmarij d. e. b. Wotanic 2. d. 17 Wotanic 2.  
Dnia 19 Wotanic 3. Krasniem nowic Krasniem Zadworny  
W. Krasniem Krasniem



6. III.  
1689.

Janowi Biełobozemu, kasztelanowi Polśkiemu, Wielkiemu Litewskiemu, Wielkiemu  
Księciu Litewskiemu, Podkaszubskiemu, Wołoskiemu, Inflanckiemu, Litewskiemu, Wielkopolickiemu

**I**n najprzemyśle tym liściem Delcretem Naszym; Jaks Nas y Jaks Naszego Zadwo  
Assessorskiego Rozwem Mandatem Naszym Urodzi Larimierz Mitaszewski  
y Matronka jego Od Urodzi Ferdynanda Jana Dora Stolnika Wołoskiego  
Trockiego Epozwani byli. Oto Jaks Urodzi Dwobarin Nasz po Wyjęsionej Na  
Rozwanych Ed Delcretem Erodlum Trockum Esancellary Naszey Baricy; po Atu  
tykowaniu y Publikowaniu Oney przy obliwym liście od Nas do siebie Wydanym  
Ordinaria Via Juris promissa Jaks rescentia do Sobor Rozwanych, taki tamieny  
danie Podkaszub w Delcrete Erodlum Trockum, y Ed Wskazany Wriom Summ Na  
Odprawę ziedat Rozwani iawniere spbeiw iawic Prawu popoliternu y  
Ewiebdrości Miestatu Naszego pomienionemu Dwobarinowi Naszemu odprawy  
Bynie bronili y niedopusili, pberio in pdras legum popadli: Jaks to se, by w  
Rozwie Mandacie Welsy, idom opisano y do tolong iest. Na Terminie Felu  
Nimieyszym epomienionego Rozwu Mandatu Naszego takze y Regestracy do  
wego Pbypadym, Epbywotaniem Strondo Prawa Od Urodzi Dora Stolnika  
Trockiego Urodzi Andrzej Peiaszli Peripotent postanowisypie dawat Wy  
Bebonego Rozwanego, pber Kludet. Symona Cyprianowicza Generata W  
Edmow Wazgo pber tby dni tby Droi, a Nadriu Nimieyszym Kal Prawo dwar  
ty zar pbywoty wac Etom by dac pbywoty wanyim, Jaks se samido Prawa Nie  
Stanowid, taki ani Kadry Wiadomosci Jaksowi Naszemu, y Stronie Felu pberio  
nly o Miestaniu swym Niellubyni; Latym podania, Rozwu Mandatu Naszego Uro  
dorem Mitaszewskiemu, y Matronce jego Odwisto w Dze W Miesie Wstio:  
wiskad Na Onbas by daczym, pber Kludet. Stephana Auchiego Generata Nasze  
Wołoskiego Epby Enaria Relacyi jego Wypisem idiqg Surrogator,  
Kied Wołoskiego w Dacie Polu Tydige Rescett ofmbierigt ofme  
Mied Octobra dnia ofmgstego Wy etym, Stupniey Prawnie dowidz; talie  
pironse troyna Wodania Napisem Generata Nasze Na Mandacie Napisano dia  
Eausz wy Bebonego Rozwanego Polu Lawityon Kallpad Wsamely Bedy  
Wedat. Awdassym po stemplu Prawnym Fusz Peripotent Victoris respu:  
mendo Propositionem suam poltadat Delcret Erodlu Trocki w Dacie Polu  
Tydige Rescett ofmbierigt Krotiego Mied Junia Dnia ofmeo Ferowany Atu  
rym Wbad Erodlu Trocki Camestaniem Rozwanych do Prawa w Dolu Edwitym

*[Handwritten signature]*

Kallpad  
*[Handwritten signature]*

+

Nallpad Wsamy Beby et in Pamas Legum Wedae dopuscinsy; o wie:  
wydanie podanego, y Odbradany Odpowiedz y Schwaltz Nallwyotanie  
Urodz. Metasrewskiego y Matronki jego Wedat. y Summa Dycyzyjny  
ofroset dwadziecia Dzy Etko. Pofflic Nallwielkied Porwany Dobrad  
Lebzyed Du Domyed Summa pnyed gduelotwiek bedacyed Uwodro  
mu Ferdynandowi Korowi Stolnikowi Trocliemu pnyed; Co syed  
Wobie tenbe Delret Erocliu Trocliu Wyraba. Vigore litorego Delretu  
gdz Urodz. Leby Ciezator Dwobanin Nase, po Wymieceniu Wtetyhowa  
niu y Publikowaniu Banicy Ealitem od Nas dosiebie Wydaniem Ordinaria  
Juris Via prymisa Imotescientia do Dobr Porwane go Narwany D Jurgisa  
luch W Woiwodstwie Trocliu lezacyed Easumma Wy Wiansowanq Naeae  
cutiq wie drat, Porwani talowey executily bronili y Nie postompih  
Nadowod tego listy porcedy Dwobanin u Daul Polu Dyzij Beside et  
Gmdresist Korrego Wsca Octobra dnia dwudziestego Drotego Wydany  
Skarandey; a Emego dawac prawnu popolitemu y Ewiebdnosci Marista  
tu Naszego Spbeiwienstwo dowiozfy, abeysom Urodz. Metasrewskiego  
y Matronki jego Nallwiebne Wywotanie y Danstw Nase, d Wskabali: od  
Spodlu y obcowania z ludem podbeiwem, pber goblivy list Nase Wiebom,  
Banicyjny Wyiel, y Wydabyli: y Na odprawę Easumma y Delreue Wtety  
du Erocliego Trocliego Wyrabong Dwobanina Naszego goblivy p  
listem Nasejm Narabonego: do Dobr Porwany D Wrelatied lezacyed y  
Dudomyed Sum pnyed gduelotwiek bedacyed adozyszy Nas pbe:  
ciwymed dasre Winy prawne zastali: o slyody y Nalltady Dprawne Wtety pra  
wie podiye Saluum Jus requirendi, in foro fori Urodz. Wtorowi do lhu  
Porwanyed z adowali, protit y domawiatq. My E Pol pber Panon  
Pad y Wtetydnikow Naszyed Dwormyed nadklad ofressot z aradaigcyed  
tly Sprawy pbestudanscy; a Baczyc to: Urodz. Labimieb y Metasrewski  
y Matronka jego bedac do Nas y Sady Naszego Sadwot. ofressot. Poewem  
datem Nasejm Od Urodz. Ferdynanda Jana Dora Stolnika Woiwodstwa  
Trocliego Zapowam, y Dber Generala Sadow Naszyed pbertly dmity  
Doci a Nadniu Ninaszyszym Nad Dprawo Pwarty var pbywotywanem, da  
hose sami do Prawa Nie stanowili, tak ani E dney Wiadomosci Sadowi Na  
Fre m

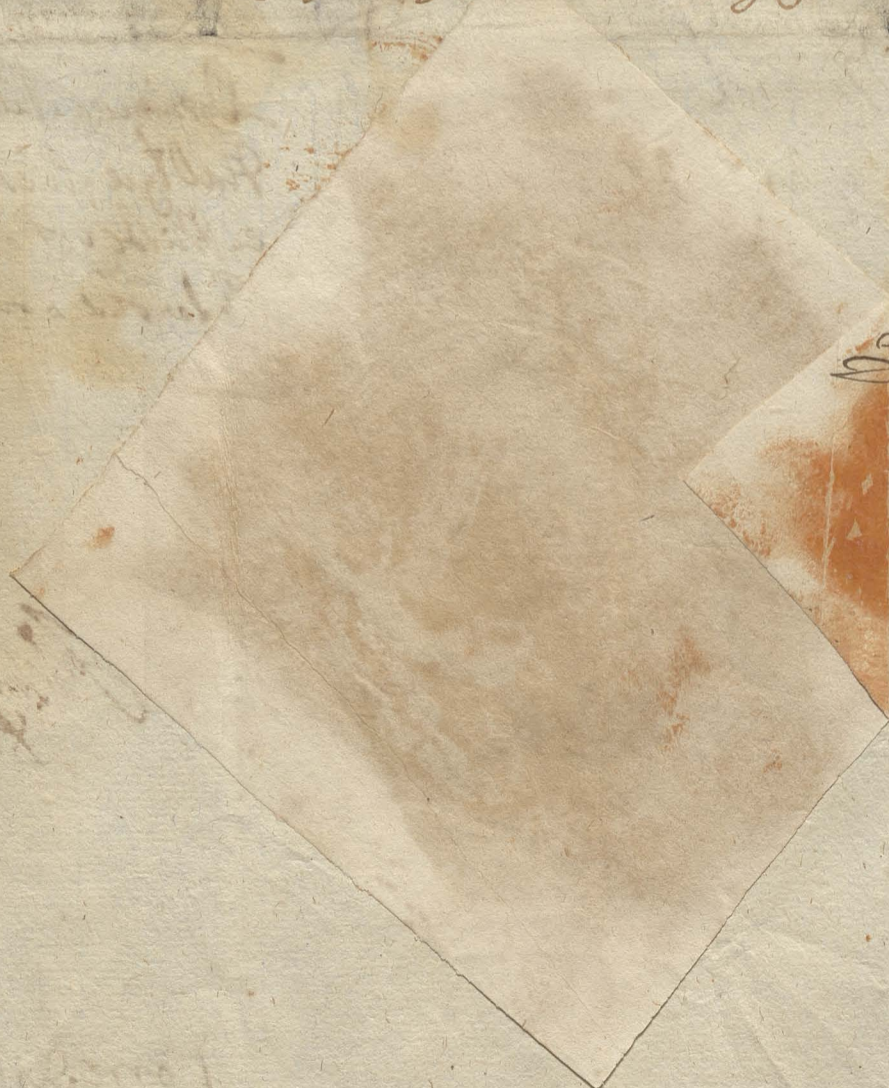
ML  
D

\_\_\_\_\_



~~1852~~

Secret Joseph Abbot of 26  
mura on the Florentine  
Kocher and in the  
quadrangle of





Jan Traci e Aniekski. Wot Sals. Wielkie Kie Sit Pulo Druhi.  
 Smydri maranich. Dylanch. Smolenski. Lizerski y fermihofli.

~~W~~ Jendonemu Karimierow Woynni Ldieemu Ziemliemu Pinskiemu  
~~Sejstichel~~ sob wiew. on. Sezcych Duchomnich. Sun pumejstych  
 adue y. adue kharick bedard myrazu emy w d abpa  
 W p m nam y padem narym i adworomym aspe  
 dordmi tam g d u e d u o r e m n a r y m k e s t h u r e r e  
 I d o w i a e b e d u e m y i e s t i u k o r o n e t o t o b e z g a l s n  
 A t e s t i u W L z a s t i z n y m i d i e l e o d p o d a m a o n e  
 S t a n o w k r e z y s t a I n s t a n t i a m I n s t y g a t o r a W L A  
 e d e l a z b r u z k o n s t a n t e d u b n i s k i e j o s t o m e  
 M a y s t o r o s t e p n a u d i w i t b e k o z w t p o s t y a d e  
 I n s t i g a t o r y b e z d o w o z a m m o n y p o w y n e s i o n y b a m t y  
 p a n e l l i e j n a s e z w l p r o k o r o w a n i y p u b l i c o t a n a t o n y  
 d o d e b r w t n a p r a m e d s t o w i c a u b o w i e n e s t o m i l e s z y d e z a n o m y  
 b y M e d i e n e z y p h y r o t a y p r e s. n. p r o d e t e l e n d y d a m e m u u s t e r e  
 n y n a d o p r a w e w e d r a t w d i a n n e e d w o r z e m n o w e n a p e m o d  
 p r e w y c h n i e s t o m i e s y n e p r o s t a p i d e s p r e z c o m d i e n i o n y  
 p d n a s s o b i e t p d n a m p e p e r e d b a n t k o n o i s e p u b l i e s d e s z y  
 u b o m a b r i z i n s t y g a t o r o r z n e s p r d e l a n a k o p o s t y s t a n d  
 s i e t e j w t y n a s e t e b y w o n u e d t i k i s z a n u s a n d e l l o j n a s z y  
 w d d u e

W. W. Krawatow Por...  
 ...

Mandat od Wot Konstante Polubinskego Soltina etnaryshiego So W...  
 Karimierow Woynni Ldieiego Ziemskiego Pinskiego.



10. IX.  
1643.

#

Janowi Sobieskiemu z Bolesławem Krolowi Polski, Wielkopolski, Ruski, Litewski,  
Lemwowski, Mazowiecki, Podolski, Podlaski, Wołyński, Inflancki

**Z**najmiejmiej tym Listem Dekretem Naszym, Pado nas  
y Pado Nasze Zadowol. Effessor. za Decrety tegoż Pado  
Naszego Effessor. w Warszawie Roku Tyżsig. Przesi. P. Dzienią  
Dzesiat Sobieskiego Mies. Septembra Dzesiatego Dnia. Pado pad  
ta leu Sądreniu Sprawa Wodzonego Jana Wierwickiego Kapitana W.  
y Małkonli onego Prodz. Heleny Zubickiej Wierwickiej z doła  
dem Spielurów Actorów z Wodzonym Thomasem Borem  
z Pólskiem y P. G. Grodzkim Wadziwa Trockiego, Prodz. z  
Kong. Niemiarowicz Ferdynandow, Korony Pólskiej Pro  
cku y Konstanty Modzielenskiej Ozniemskiej y Kon  
monem Anyselanoniehem Generatem Naszym Zadowol. W.  
Jako Decretym nulla Jure Magistraci Otony w War  
wie Trockim sebgacy, sub processu Juris Innoctatione Pra  
wa dtergum Jurawymy, Pado is co Dekretem Pado Nasze  
Zadowol. Effessor. Zocbenistej P. Kontrouersy, o Magistraco  
Otony w Wadziwie Trockim sebgacy z ktorey od Pozwanym  
Actores expulsy, w roku Tyżsig. Przesi. P. Dzienią Dzesiat  
tym Mies. Maja Dwadzieste dnie wiate dnia einducty nala za  
na byta, y Commisarsze pro reintroductione natnaczeni byli  
co szyszej w Decretu jest wyrażono. Jedu gdy za posmienio  
nym Dekretem Prodz. Commisarsze nasi, po podanym  
Obueszobieniu y Odroczeniu in Termino prawnie wro  
ku Tyżsig. Przesi. P. Dzienią Dzesiat wtorym, Mies. E  
gusta Dnia Dwadziestego pierwszego, do posmienioney

#

Łopomienionej Magistrosi Otory chęć podleg Delretu  
woli naszej Delatorow reintroduce Damnorum Litisque ex  
pensarum Inquisitionem Ulyssii i wensyllum talis talis  
libet Ponat Sprawie sig ziedali; Polwanu wysylij ed mu  
tuo Consilio spoliu z Gradz Res. Tuzen Ferdynandem  
Asorem Statutem Trochim Bodzicem Trochone Polwa  
i Mat. Sombiem Gradz. Korowey Lius. S. sig y namonius. S. sig  
i Gradz. Chrys. Bebonowicz pod przewodami Pawnym  
Altorow Magistrosi Otory Matwan, nabyszej Sawnie  
nowi pospolitemu, y Zwiereznosci Maustatu N. Spr. S. sig  
wiazę sig pan nasiz. Lat. S. sig w Delretie wie obaw  
igę sig y onsem. S. sig in Conuulsionem Judicatori  
wroscę sig podania Magistrosi Otory, broni goteni. S. sig  
Cedule przeciwno osenitemu Delretowi podzieli. S. sig  
li, y podobu. S. sig y executionem totico w pomnionego  
libetu. S. sig in p. sig co implenam perpetua. S. sig  
nis, litora na on czas. S. sig na Polwanyc. Lat. S. sig  
byta. S. sig na dalsze. S. sig do wsluzania  
dy na Polwanyc. S. sig y fortem executionem. S. sig  
do ustapienia prawnie przysydzoney Otory. S. sig  
Sprawie. S. sig na on czas. S. sig w Max  
wie, Daty wyzej specificowanej, po przysydaniu wysz  
y Bebonym Polwanym, dnia Dwudziestego trzeciego  
Februarij, Roku tegoz Typisc. S. sig. S. sig. S. sig  
Sesese w Grodnie. S. sig. S. sig. S. sig. S. sig  
Zarskie, za datowa. S. sig. S. sig. S. sig. S. sig  
przez ty. S. sig. Polwanyc, Dwudziestego wtorego

MMMM Dec. MS

Mscł Augusta na Copią z Mandatu affectante Grenulsi, a dnia  
 Wtorego, Mscł Septembra Ani presentis na Copią z Delcretow Affe  
 sos. y Komisarskie, Dilacijau, alla następienia Sadom Swent Limita  
 to Sprawy do Teratnieyszej Inydyli Sadom Naszych, Zadwoł Affeser. per  
 Generalem Causarum limitationem rececit, et terminum duorum  
 Mionom conseruauit tako to obseruicy w Sylbia zset w tymce Dy  
 lencie Sada N. Zadwoł Affeser. odlitad omij wyprawona iest. Na  
 Terminie tedy wniocy Szym, z pomienionego Delcretu Paertio uio  
 y z Regestru Sadowego po Szlywatyjch obtylze Prodz. Polowanij  
 na dniu Dwudziestym pierwszym Februarj, wrozu teratnieyszym  
 Tyzigi Rysi Litt D. Swenigo Dwidziętyj piątyom, na Copią z Reiecty a dnia  
 Dwudziestego wtorego eiusdem Mensis et anni, na Copią z Delere  
 tom Dilacijau, y z Szlywatyjch, za przynotowaniem, Aron do prawa, od  
 Prodz. Alatorow, In presencia samego Prodz. Mirowicza, Plaiet  
 Stanisław Paszliowicz, Patron Sprawy Anouszy dawat Co  
 Thomasza Korza, Polnika y Szlziego Prodz. Siey Wiczi  
 liego, Prodzom Eng. Hieronimowicz, Ferdynandowa, Poronę Kom  
 oby Trocha, y Prodz. Konstantig, Modrueleuska, Czmienska,  
 poset Plaiet, Symona Chryzoborowicza Generata N. Zadwoł N.  
 Litt. po Szlywoty y nad Prawo Czwartij rażn Szlywoty, wkurzy Szly  
 przynotywanym, jako sz sami zost tot dilaciones, do prawa nie  
 stanowili, tak ani Zadwoł wiadomości Sadom N. y Krone Swey  
 Swey przeciwney miestaniu swim niewczywili, Szlyw ten ze  
 Partis Alotrel Demipotens, tak z prodesstej Cadeny, Delcretom  
 odlitadomijm wyzej specificowanym, tey Sprawy do teratniey  
 Szey Sadom Naszych Inydyli, tako tez y na teratnieyszej  
 dow Naszych Cadeny, po tak wielu Szlywanych Dilacijau na  
 dniu Winięszym dozwołyj terminu, Prodz. Polowanij, wy  
 zej specificowanym, osob Prodz. Korza, Szlziego Trocliego,  
 y Poronę Polnikow Trocha, y Prodz. Czmienska, potemia  
 M M M M M  
 nami: /

Manifestatione Prodr. Petarskięs, de diligentia sui contra Pre-  
mascho) in rolu Zanitijm, na upad w samej rzeszy wzdac a u  
dalszym postępiu prawojm Heronawscy propozitij Mandato  
na wyzej tu w tym Delereie Invenimam, producit Delret Igdu  
W. Adwoc. Offesor, Roku Typogr. Pres. Pet. D. Brienig d. 28. Aug. 1840.  
Msca Maia Dwa Dvestego Dzienigtego Dnia, tu w Marsawu  
miedzy tymiz Prodr. Chitorami, a Leszym tego Miata Prodr. Jan  
dynamdem Janem Borem, Holmikiem Trochim y Prodr. Konstan-  
tig Madrietenstę Jakubowę, Szniereuskę Polowanymi ex So-  
pennissimis Partis Controuersis ferowanij, letnym Sądna  
Edwoc. Offesor, ponieważ Jan Chitorca per Patronu Sw. w. d. 18  
daci naszych na ondas Dokumentami realem Maiznosci Sto-  
ny w Wdztwie Trochim Leszcy, deducit of. seruanę, z lotorey sub  
tutione Listu Zarębnę per consequens expulsio Intercessit  
Zaręto. Suspensio panis Comultronis Listu W. Zarę. S. 1840 y  
inductionem do Maiznosci Stony w Wdztwie Trochim Leszcy  
z lotorey expulsio facta uznat, qoro qua per agenda Comij.  
z Low naszych, w tym re Delereie Invenimam y na maizny,  
pites onij Prodr. Chitoron do Maiznosci Stony sub pena per  
petua banitionis, quam in Casum contrauentionis Delretowi ex  
myni Decreuit, gerowucere nakazat. Tak to obseruicy tenre Delret  
Igdu W. Adwoc. Offesor, w sobie wygaba. Ujore lotorey gny Wielkomy  
Ligt. Benedykt Lucorski, Bygłusz Mensli Puffigan z m. 1840  
z. 18, Dzielan Pratal W. 1840. Prodr. M. 1840. Bygłowiec Comij.  
Władystaw Niolski Podkomorsy, W. 1840. Wdztwa Trochim  
go Ch. 1840. Ch. 1840. Ch. 1840. Ch. 1840. Ch. 1840. Ch. 1840. Ch. 1840.  
li Comultronis nasi, Kofuigę się ad Mentem tego Delret  
W. po podanym obwisę Seriu y adroczemiu in termino praw  
nie w rolu Typogr. Pres. Pet. D. Brienig d. 28. Aug. 1840.  
gusta Dnia Dwa Dvestego piernusze do pogimienoney Maiznosci Stony

W. 1840. Eccc

Aug 28

Jac podług Dekretu N. Delatorow reinducere, Damnorum litisq. exp  
 Engarum Inquisitionem Delatorum Reclati, Prodr. Polwari wozynij In  
 Uno Consilio y 20. Tym z tego Swiata Prodr. Ferdynandem Bozem Pa  
 miliem Trocki ianrite prawnu popoliternu y Zwienski Musci Mtu N.  
 sprzeciwniczej uilentej padania Maistrusci Otonij prodr. Edute bro  
 wili y niepostajili y Eleutionem toties in spomnionem Dekretu irritant  
 a Delatorum ledy W. Thomassa Dora Palmica y Padric Prodr. Trockie  
 Prodr. Graf Memiarowski Ferdynandowey Dorozy Palmikowey Troc  
 ka pro eusmodi contrauentione in plena perpetua banitionis Prodr. Las  
 Konstancij Modzienskiej Bemiejenskiej raku iur. Familij in eus  
 in plena infamia et colli wskazali, y tak na escautej nad owoy onej do  
 iw Sellick W. Dory y Sadow pod letorem bysij polca data albo poscia  
 siona byt magla odestati, jako tez W. Dora, y Dorozy od spotku  
 y obcowania z ludem podaweni przez osobliwy list nasz  
 wsectny Banicyjni Wyceh y wytyczyli, Lastkow pod ctas usz  
 mioney przez zesztego Prodr. Ferdynanda Dora, Palmica Trockie  
 go z Maistrusci Otonij espulsy posymione y Zapolytli eteje M  
 istrusci a tempore espulsionis indebite wybiierane wesp  
 dami y nalcadami prawnemi wtey sprawie przez taki da  
 to Dorem Dwadzesca Tydzyn y osm Zloty Polacki natyckie  
 Polwany y Dobrad cel w Sellick godielubniek Godoyel Prodr  
 Delatorom przygodzili, Et jako napodanie in realem Possej  
 sionem Prodr. Delatorow Maistrusci Otonij Delorey onym  
 espulsia uel syniona iest, Et poty Dekretem Naszym ocenitym onym  
 W. przyzwopte nakazano, tak y Lastow taratniel W. Naszym  
 Zadaw, Et per tot Dekretem wskazano, na escautej do Maistr  
 usci W. Thomassa Dora Palmica Trockie y W. Ferdynandowey Doro  
 zey Palmikowey Trockiej narowaney Sullini w Wadzwie Troc  
 kim letzcej, y do inszych w Sellick Dobr. W. Polwany, ewtej  
 specijowanyjsz Ob letzcyjsz wusomysz sumi pntnyjsz godie  
 leotwiel y ulegokolwiel Godoyel Dwad Samina W. osobliwym Li  
 stem Naszym naznaczonego Zapolytli y nasprzeiwnyjsz pe  
 nam Infamia et colli, a pro forte Cr. Bemiejenskiej gic  
 oglydaic sig y na Ladne ni odwego brome Zedat, mant, Dora  
 M M M M E e e.

20

DeCRET

Post hanc Placitum Simon Jurey Besonovier Generat natus aduocatus  
 personaliter Kamisij pro Interesse suo potest et Bonitate Alenica Pa  
 trona Swoiego miemigc is se Dobra Roma Nazwane Zaprawo Sobie do Pa  
 trymanda Pora Palmila Trodiego respectu Sumij usqueq; dany ad Syma  
 interuenit et a Lebyumy tey iusq; Interuentis do tey Sprawy Synionij vbi  
 iussu Zapisci katoli uprasat. Cuius Kroj przez Janow Nad y Cozenni  
 how Nadzysz Dwor. naty gdaus naszysz aduocatus. Et beser. Zaprawo cyd tey  
 Sprawy, po Gestupauszsy a baczyc to is Ch. Thomasz Bor, Holnik  
 y Jedia Grodzi Wdztwa Troclie, Wrodz. Eua Niemiaronska  
 Ferdynandowa, Rozowa Holnikowa Troclia, y Wrodz. Konstantia  
 Chodzelska Czmienska Na Terminie dny wyszsy ed Beicota  
 ny polypadlym post tot sibi concessas dilaciones, bzdgc przy  
 Generata, Jdow Naszysz poty Syterot a nad Prawo y Zwartymy  
 pr Sywoitywanymy, i alio sic Sumi do prawa nie stanowili, tak am  
 Zadney wiadomosci Jdow, N y Fronie Jarey pr Seiownej onie sta  
 my. Swym nie uczynili, przeto ony pr Jura Ch. Petruskie de  
 sui diligenta et contra Nemaszco Manifestatione uowu tanitum  
 na upad usumey, w tey wzdai do puscilismij, Wzigt dem ltoresy  
 Condemnaty y Succubity za Jarome prawu popolitany y Seiow Szani Ma  
 iektatu N. pr Seiowne, wzo ltoresy ex productis supra specificatis Docu  
 menti, Euidenter palatate Pa. Czmienska iato wiestory banitus in  
 pnam Islamik et colli, V. Zas Thomasza Pora Palmilay Jdiego Gro  
 dzie Wdztwa Troclie, y Ch. Eua Niemiaronska Ferdynandowa Roz  
 owy Holnikowa Troclia in pnam perpetua Banitionis wstrazili  
 y tali ony od Jptley y obcowania z ludzmi podseiwemi potez Obo  
 hawy lat nasz. Wiebny banicymy Nymuimny y wytygdamy i alio tey pro  
 farti y indilata nuy, osoby Pa. Czmienskiy edentione do wpe  
 leio Ch Sedow y Jdow pod ltoresny sic polustata albo posci gnio  
 na byc mogta odsytamy, Zaostoy poditas gwałtownego Niazdu,  
 na Chygnosc natwana Stone, y Wdztwie Troclim letcy y woby  
 wienia Zoney przez Zestego ztego Siyata Pa. Ferdynanda Pora  
 Palmila Troc. Pa. Chodzom Espulsiu pobymione wesso, Jpolny  
 leami nie Nasznie ztey Chygnosci a tempore espulsiu  
 wywieranym. Tudy est y za expensa Pranne wtey Sprawy m

*[Handwritten signature]*

tali  
 7



Dwiej ciaz przez W. Altorow Bendowane Dwadziecia tygiu y am do: ma  
 W. Lysze Potwanyel y Dobrad y Suselliel gadzielowiel tygiel  
 Altorow przygodami. Et iako napodanie in realem Subditiene W. Al-  
 torow Chastrowsei wyzej Specyficowaney Bionij zlotowej expulsia Patasy  
 W. Altorow, a Delictem naszym Zadwor. Messor. wyzej Specyficowanym  
 oczewidnym przygodami fakij zasung Dwadziecia tygiu y am do: ma  
 tem naszym teraznowym w ka Lang y przygodami do Magistrowi W. Potwanyel  
 natwanyi. Polinile w Wadziwie Trochum letocy y do naszym w Seliu dobi  
 tak W. Bora y Boronpej, iako tez y W. Bemienstuej letocy rucornych,  
 sam przygodami gadzielowiel y abogolowiel tygiel, Dworzanina W. asobinij  
 listem naszym natwanyi nie opadajemy naradze ni odlego bronienis profor  
 ti executione pro sorte tyllio W. Thoma Sa. Bora Polinile Troc. y W. Ferdinand  
 dowey Boronpej Polinile Trochum, Laty Syusy na sprzeciwny dal se wi  
 ny prawne z tytami Interuentia Polinile Summa, Tryp Sabonowice  
 Generata Nasze, Zadwor. W. L. do tej sprawy Uigore two Prawa zastawie  
 ucyruing pro ut et inquantu de iure competierit przyzumiemy. Oloca  
 Vincey Sege Delictu W. do lotose na wipkora Powaj Serpe W. L. przyzumiemy  
 w uatrasny. Jan w Mar Sanie Polinile.

[Faint, mostly illegible handwritten signatures and text, possibly including names like 'W. Bora' and 'W. Potwanyel']

[Faint handwritten text, possibly a list of names or titles, including 'Dobrad', 'Suselliel', 'Magistrowi', 'W. Potwanyel']

Romanos  
 Pisarz dwor

Corredor Leoniewicz  
 Contumacia W. Otwenichow y Matsonie na W. Bora, y innych.

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*Paris 1777  
Bachelier  
pour l'Édition  
1777*



*Lectum*

*[Faint, illegible handwritten text at the bottom of the page, possibly bleed-through.]*

1647.  
20.11.

1

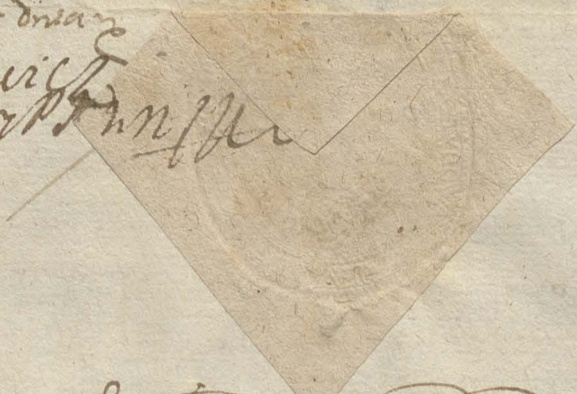
24

11

W Sędziowie Główni Kapturowi Wojsk oddziału nowogrodzkiego Po  
smieru Najasniejszego Króla Jerzego Jana Trzeciego Na Sejmie  
ku Przedkoniwołaczę Zgodnie Obrani Jego Pana Hieronimowi Mo  
gilewskiemu Podstoliemu Starodubowskiemu Sznajmiejem Wmiz datym  
zei Wyróżony Agitatorowi Sprawa Jego Pana Bronistawo Mogilnic  
kiego Sędziwa Orszanskiemu z Wmiz Zapowiem do listu dobrowolnego Wie  
czysto Apokuracznego Zapisu Obruszenie onego Ato Onie Ewinliowanie  
y Niezastempowanie od Jego Pana Jana Mogilewskiego y Szlodzi nakła  
di w której Sprawie M. J. Sz. Zakie Janiem Wmiz przed nami doprawa  
ialo Wroku Zawikim Nalpad Wbreccy Zali A z tym ten list Dobrowolny  
Wiczyzsto Apokuracznego Zapisu od Wmiz Zaturzemu dany talo szefem  
y Prawny Wosfyrkich Sumkach y Paragrotach nie narusznie przymocz  
Zachowali y Wmiz doli A w edug prawa y mianowanego Apokura  
cznego Zapisu Zanie Wymienie onemu do Jca Wmiz zastempowaniu  
y Wmiz Ewinliowaniu od Jego Pana Jana Mogilewskiego Zarechi W  
nim Zatorzonej Zapodiste Wter Sprawie Szlodzi nafeci Set z toych  
Powito Jzisz Dwieście Sto tych polskich Za Wymienono odpowiedzo  
y Pochwalne Sto dwadzieścia y Dwie Sto tych A Wopisnym y Panuszyni  
nam danym Wofzyskiego Sumo szternasie Jzisz y Trzedziesie zto: pol  
na Wmiz Panie Hieronimie Mogilewski Podstoli Starodubowski y Nama  
ictnosi Wmiz Nazwaney Husku Pohortem W Woicwodztwie Nowo o  
gradzkiem będącej Nalatorej oto porocz Poltadano y Nainfeich Wofelakich  
A wistnoskach y dobrach Wmiz Teraczch ruchonych Sumach pienię  
nych Jzisholwisk będących Jego Pana Bronistawowi Mogilewskiemu  
Stolnikowi Orszanskiemu Wofszarskiej y Aby Wmiz Panie Hieronimie  
Mogilewski te Sumy Wyzponienciono Dekretem Sędu Naszego W  
shazano Zapodanym Sobie O tym Dekreie Naszym Wecitoremie  
dzielach Obruszeniem Zaturzemu Jego Pana Bronistawowi Mo  
gilewskiemu Sędziwemu Orszanskiemu przy Xiegach Szadzich Nowogrodzkich  
W Cancellary pod troialkami Zarekami oddat y Kaptant y Wodzug za  
pisu swiego dobrowolnego Apokuracznego Wiczyzszego listu do Pana  
Jana Mogilewskiego y Jani Katarzynie Mogilewskiej potomstwa zaszego  
z tego Swiata Jego Pana Bogustawo Mogilewskiego pozostałego U  
wofszarskiego Sędu y Prawa podtemiz troialkami Zarekami y Dalfe  
mi penami Prawnymi Wofsfederacyach Sejmowych Orszanki za  
tempowat y Ewinliowat Nakezalimy Wmiz by Panie Hieronimie Mogi  
lewski Podstoli Starodubowski O tym Wofszarsie Dekreie naszym Wiedza

Ponieważ Sumy do nas tym dekretem Sąd naszego Wskazano tym  
 Panu Bronistawowi Mogilnickiemu Stolskiemu Orszakiemu Zapodany  
 Obwiadczeniem przy Nizgachbroskich Nowogrodzkiej oddat i Zapłat  
 i Zaturęgo Wodny Sapiu Sioiego Zapłatowant z Ewinłowant Wcey  
 Wszelkim Nasprzeżonem temu dekretowi na kemu Troialie Zaręki z dal  
 sze pany Prawne w konfederacjach Seymowich Głównym i adamy Dług  
 W Nowogrodku Roku Drużyc Szerej Set dziecia i dziesiąt Siedmego dnia Aprz  
 la Dwaście tego dnia

Władysław Michał Puchewicz  
 Człownik Sąd m r p n n



Stanisław Piberadowa Piberadowski  
 Podolski Pisarz Kapturony Wódzowski

Sędzią Sąd Malarzki Sędzią Sędzią

Witold Weyan  
 Ludwik Wójcik  
 Sędzią Sędzią Sędzią

Mikhał Sędzią Sędzią Sędzią

Władysław A. Zaba Sędzią Sędzią Sędzią  
 y Sędzią Sędzią Sędzią

Arredu Dekretu Sędzią

Obwiadczenie przedkreuc

The first thing I saw when I stepped  
 out of the boat was a vast expanse of  
 water stretching to the horizon. The  
 sky was a pale, hazy blue, and the  
 air was cool and fresh. I felt a sense  
 of freedom and adventure. The boat  
 was small and simple, but it felt like  
 a second home. The captain was a  
 friendly man with a weathered face  
 and a warm smile. He welcomed me  
 aboard and showed me the ropes. We  
 sailed for hours, the water calm and  
 the sun shining brightly. I was  
 in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.  
 I was in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.  
 I was in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.

The second thing I saw when I stepped  
 out of the boat was a vast expanse of  
 water stretching to the horizon. The  
 sky was a pale, hazy blue, and the  
 air was cool and fresh. I felt a sense  
 of freedom and adventure. The boat  
 was small and simple, but it felt like  
 a second home. The captain was a  
 friendly man with a weathered face  
 and a warm smile. He welcomed me  
 aboard and showed me the ropes. We  
 sailed for hours, the water calm and  
 the sun shining brightly. I was  
 in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.  
 I was in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.  
 I was in good luck. The boat was well-  
 equipped and the crew was experienced.

Ja Generał Woiewodztwa Nowogrodzkiego Nizey napodpisani ruki mojej  
 mianowam Zernawam tym moim napisem 12 Wroku Terarz  
 nieszym Tyżsi Szesi Set Dzieci dziesiat Siodmym Miedziunij Dion  
 dziesiego Siodmego Dnia Przystronie Słochae Panu Janie Proko-  
 powiczu a Panu Mikolaju Sarnachim Lutorem Copiz Zobowiesze-  
 nia Dekreli Sodu Ichm Nowonego Kapturowego podatem tego  
 moim Panu Heronimowi Mogilnickiemu Podstolego Starodubowskiego  
 ma Namaznosii Narwaney Huski Bohoretym Woiewodzhay  
 Nowogrodzki Serzoy i Wewosta Wielkie Wierne Wollnowszko  
 gom mozt Widziec opozozem tego Obwiefuzenia Opisatem Wopra-  
 wie yratobie Serzom Pana Bronistawad Mogilnickiego Stalnia  
 ka Gysandkiego Urzeer Wefredinie tego Obwiefuzenia Opisano  
 Lutorem Obwiefuzeniem roli doprawoa Obudium Stronom  
 przedwzdem Ichm Stawozym Kapturowym Nowogrodka Wroku  
 Tyżsi Szesi Set dzieci dziesiat Siodmym. W kadency Augusto-  
 woy Stanowicze Sktadam Pisan W Supran  
 Jilon Zubkowski Generał Nizey swaz

Roku Tyżsi Szesi Set Dzieci dziesiat Siodmego Miedziunij Augusta Pierwszego  
 Dnia Stanowiczy Generał Jilon Zubkowski Napw swoz Nazyim Obwief-  
 zreniu Czerwistozemak.

*[Signature]*

*[Faint handwritten notes]*

*[Faint handwritten notes]*

1697.

Heronim a Mogilnicki. Pod-  
 stolego Starodubowskiego



Jana Palczyka Sudekda którego przedane w wieczne dzierzenie Hłmsi Panu  
Konstantemu Kordubowiczowi Podstolemu Smoleńskiemu Samemu y Sucesorom  
Hłmsi i Wolnym Szafarzem daci przedat, darowau, zamienic, zastawic za  
pisac y niaiki swoy chace przytek obrocic Obicuique y Obowiazuiquesij Hłmsi  
kordego Casu y Ukardego Sgdu Prawa y Wzgodu o Kardegu Elbickich Szkrownych  
potentow Swiecich adaleko barrey o obcych tudzij Ktury jestly kiedy ma  
nowanemu Hłmsi Panu Emptorowi przeszkody iako uczynie mieli, Szym  
Wlasnym kosztom nietylko do Sgdu y Jusuu Medziel przytuz prawa ale i e  
kosc polowa tego ukarowau Gdazie brome y Elstypowau pod Zarzko Wra  
nosi Bocz y na grodzemio Lekod y nakladow prawnych, Ktury to Zarzko  
oni sami y Sukcesorowie onych y kody takoway za naruzeniem tego pra  
wa by y niepoiednotkoi za placic mieli iednak y poza placenie przedac pot  
torem to prawo przedane y przyznane przy Swiecy moay zastawac y skor  
dago Sgdu prawa y Wzgodu za moene chorane y przymanne by ma, gdyc  
nam od Hłmsi Wzaplacie y we wstajtkim doszedij Stalo a na podanie y  
na komisiu episkopa Sobic Sławetnego Pana Christophu Paszkowskiego Sawa  
nika Episkopanyu Sobic Alexandera Miodukiewiczem przyozskim miyosha  
przyozglyn do pułowa Somy, Ktury peracto Marce Oficy Sowi ta koway ku  
Zapisanu do Hlyy Mieszkich Mieszkich Wczajshych spraw podali relaciy  
do pul placu Frank w polozeniu y ograniczeniu wyse mianowanym przyozg  
przy ku piorym Smarka od Hłmsi Pana Diebskiego Hłmsi Panu Konstante  
mu Kordubowiczowi Podstolemu Smoleńskiemu w wieczney Spokoyne dner  
zenie przed Lesurego od Hłmsi podali ktorego podania Siki + Niebra  
ml. Ciakolij dnerate iest do Hlyy Mieszkich Mieszkich Zapisanu  
y ten wyprst pod pieczegiy mieszkij Mieszkij Spodpitem yfki Sawa  
kencata Sitarstwa Mieszkich Hłmsi iest Wgdany Actum in  
Sudtorio Sritatij Nesuicenis Anno Mense et die Supra i tabi

Christophorus Paszkowski  
Sca Annus et p hunc locum  
tenens Notarij Suci: Nesuicenis







26.11  
1758.

Wypis z listy  
Włtwa Nauwy

Wypis z listy  
Włtwa Nauwy  
Dnia Dwudziestego Piątego  
Miesiąca Kwietnia

Na Wiedzie  
Włtwa Nauwy  
Wypis z listy  
Włtwa Nauwy  
Dnia Dwudziestego Piątego  
Miesiąca Kwietnia  
Wypis z listy  
Włtwa Nauwy  
Dnia Dwudziestego Piątego  
Miesiąca Kwietnia

#

Do Solwarku Sławnego Zastawnego nazwane  
go Utanowiszczyna w Włowie Nowo gr.  
Leżącego Dla Czynienia Litnowi Szczęśliwy  
Poddanie Sławni Michał Kazimierz Radzi-  
wiłł Wojeвода Wileński Hetman  
Wielki W. K. L. i. y. Sama Rodzina  
Jejym Wojevodzina Wileńska Hetmana  
wła Wileńska W. K. L. i. y. nat z łowic U-  
gore wydane go ad Siebie Obwieścić  
Summy za wyzi Kieżomy Solwark Uta-  
nowiszczyna oddać Aten Solwark  
Do Swojej posesyji a Piberowai Szczęśli-  
tali Swoich Szczęśliwy Solwark w Prostronę Supra  
wyrazomym Dniał piłnym w Fundo tych Dob-  
Bytem aże S. o. Kazała Jejym Wojevod-  
wie Wileńcy Hetmanowie W. K. L. i. y.

Sami przez się ani przez Kommissarow  
Plenipotentow Sławnych y milego  
Summy Wskazom Kłaskowickim  
nat z łowom w Dobrach Utanowiszczyna  
nie nic oddawali y z łowey Odzwy mi-  
czyli wiec Ja Generat Uziyniw-  
szy Litnowi ten moy Kwiec Relacyjom  
parti Requiriti wydajac Lez-  
niem Sławni Szczęśliwy pisany Sławni  
Utego Relacyjnego Kwiec Sławni  
Rebi Generata Sławni Franciszek  
Lichowicz Generat Sławni W. K. L. i. y. Kto  
to Sławni Kwiec Za Oczewistym Gen-  
rata Leznaniem jest do Sławni Grand Sławni  
W. K. L. i. y.





Almudi Generalle  
him Surgeon

Pat in Acta

85X1

1518  
1760.

Atroltt Zaltt, Micylich. Mo  
hy. Praava. Magi. Deburskiego.

Roku. Tysiac Siedmset Szedziestego.  
Miesiaca Septembra. Piętnastego Dnia.

Przed nami. Stefanem. Korobanką Wojtem.  
Marcehim Chomatowskim. a Tomaszem Jarosze  
wskim. Burmistrzami Tabze Przed Raycami  
y Lawnikami, Miasta. Sękr. Mj. Mohy w tym.  
Roku. Tysiac Siedmset Szedziestym; Lariadario  
ymy, Starzyt Mj. Jan Szymon Urbanowicz  
Kautsziwego. Parsiena. Cierba. Szewca. Mię  
czanina. Mohy Podlug Pozwu. Saho. Przeciwo  
Niebytnemu. nadomu. Onego Przybitym. Wte  
ptowa. Lisany. Wojt. Burmistrze. Radey.  
Lawnicy. y Caty Magistrat, Miasta Sękr.  
Mj. Mohyowa. Wicziwemu. Panu. Parsien  
Cierbowi Szewcowi. Nieperaminow. Mohyowick  
mu, Zewpythick. Dobr. terzeych. ruchomych. Sum.  
Pieniaznych. ubiz. locorum. Radey. Lwtadry. Sękr.

Mj.



M<sup>ni</sup> Pana. Kaspera. Antoniawego. y Kaspera Wtyom-  
 Laryawiaq. urzędowa Dyspozycyja Przyhazu-  
 icomy. azeby Łatym Porwcom. Przybijany or-  
 Karsdy Maydeburyi stor. M<sup>ni</sup> Mohydowskiy "Kob-  
 Terazniyffym. Tyrya Piedemset. Piedziwiatym  
 M<sup>ni</sup> Marca. Wtorego Dnia. Sadzic. Sie. moigie  
 Lub kiedy sprawa. Regestru. Przywotana. Piedzi-  
 Nam osoba swoia Personaliter Stanot ana Gtacy  
 y Prawne. Porarcie. M<sup>ni</sup> Pana. Symona Urbanowi-  
 cza. we Wpythim. Pluternicja usprawiedliwit.  
 Wtory Wm<sup>ni</sup> Rozywa; mieniac oto ja co obitny  
 Wm<sup>ni</sup>. Parsien "Kob. Tyrya Piedemset. Piedzi-  
 wiat Cwarym. Sadac Litna agwattownie Potr-  
 zebnym. Summy. Liniendzy na szuprenia, to  
 waru Chor. do swcy Przywoytcy roboty y K<sup>ni</sup> jme.  
 swcie Wtarnie Patrzeby Wziotes y Rozrywpy do  
 rch. Swych Wtarnych. od lierytes gotowey Reho.  
 dayney Summy Tatarow. bitych Swadziocia.  
 Szec. Spetna. u Złogo Deltra Tyrfowa y postabow  
 Moneta z Terminem oddania. "Kob. Tyrya  
 Piedemset Piedziwiat Dzieniatym, naco. y Oblig-  
 acyiny daber Opie. Tabze Ztorenie Lat<sup>ni</sup> Deltra  
 w domu swoyan. Deponowac Porwobiter Acosob-  
 wie in spacyi Walacyi P<sup>ni</sup>hotney y Dzie. Lat<sup>ni</sup> De-  
 tora z Papierami Swemi Shryzhe Depenowat w  
 Wtorey Tenze Obligacyiny Byt Opie Are obitny

Parsien



Parfien. Wziawszy Te Skryzynie Pam. Cichim -  
 Zmiana Skryz. Mozy. uspedtes. sposobem, Oco.  
 Tedy Ety Debr. Chac Prawem Cywie antecommia  
 do nakazania. Summy Tatarow. bitych. Dwudziestu  
 Presciu yz Prawizy a, dtych. ze Dwudziestu Presciu  
 rachuiac od Tataru bitygo Bogrosu Zabat Presc.  
 Dowrocenia Teze Skryznie subneciu juramentu  
 do nagrodzenia Rhod y Expens. Prawnych. Tatarow.  
 Bitych. siedm y oto. Wpyetho. co Casu Prawa -  
 Obferniey Dowiedziony Reduis. Salva. melioratione  
 Toy sub. jurey Wyniesienia Zatohy y Dotey Tarcenia  
 Pisan. Roku. Tyriac siedemset siedziestym. mija  
 Marca. Treciego Dnia, Saltozym. Pytanym Powie  
 gdy Tenze mje Pan Urbanowia, obrywctanie Pow  
 Prosit lako, Generat Micychi Przywatawsky  
 Zernat za Porwanego Doradu. Pierwszy raz  
 Przywozywac. a Porwany Doradu. niestawac, ac  
 tandem. Sz nadniu. Dziewietyym Micychiaca Septem  
 Piatnastego. Sz Porwanego. Picupa wdat batumacyia

Roku. Tyriac siedemset siedziestego. Mija Oktobra -  
 Dwudziestego Wtorego Dnia,

Paterminie Dziewietyym Cywit Litnosc Altor Prze  
 ciwka Porwanemu. w Zatobie Wyrazonemu. Oto za On.  
 Bedac Powtornie Przez Generata. Powtornie Zpa  
 zywany do Prawa niestawac lako y Generat Micychi  
 Watawsky Zernat za Onego Powtornie do Sadu Zape  
 zyawat aon niestawac. Urzad. Micychi Mozy  
 La niestaniem. Porwanego w druga wdat kontu  
 macyia

Kalu

4

Roku Trysię siedmset siedzięciat Pierwszego Miesiąca  
Januاری Dwudziętego Trzeciego Dnia.

Prednami. Janem Janowiczem. Jarosławskim Wojtą  
Marcehem Chomętowiczem. Hieronimem Batawinko-  
Burmistrzami, Także Sędz. Raycami, y Lawnika-  
mi, sędz. Mr. M. M. M. Tego Roku Sprawach  
Miejskich. Lasiadzięcyami, Tenże supra. nominowany  
M. Pan Urbanowicz Ponowiczy Propozycyę swoją  
o Przywotanie Potrzebi. raz Porwanego. Prosił Sędz.  
Generat Mr. Watawsky Sędz. z Porwanego Potr-  
peci raz Dozadu Przywatywat apozwany Przedstaw-  
Zanietaniem Ktożego URZAD. Miejski sędz. Por-  
wanego Pasiena. Cierba Niebytnego. wtrzećią Wzdawczy  
Batumacyja Sednal Zachowawczy Onemu. Iako Nie-  
bytnemu. Podług Prawa Magdebur. nawnieńie-  
rzeczy Pomocney niedziel Dwie,

Roku Trysię siedmset siedzięciat Pierwszego Miesiąca.  
Junia. siedemnastego Dnia.

Natecaminie Dzięciętych. dwa niedziętych Czynit Piłnow-  
aktor Przeciwny Porwanego. w Zatobie swojej Wyra-  
zoneran, <sup>Ponowon</sup> Porwany rzeczy pomocney Iako Onemu  
Sędz. Zachowane az do daty niniejszey Piłnowic-  
y orobie Tak. urzędowi Iako y Stronie Aktorawy  
Sam. Przez cie ani Przez Zadnego Przyjaciel-  
y Umocowanego Onietaniu Wyron Przed URZAD  
M. V. URZAD, Miejski sędz. Porwanego.  
Podług Zatoły Aktora wzdawczy Delret in Contu-  
matriam, Terowany aprobawczy Summe-  
na Tallch Dwadzięcięcięcię y Prowizyja, Zaczere

Dob

Kol. Podług Zatyby Dektu, Dostawcy y Chatupie Ukrai-  
 wego Pasiena Cierba. Przyradzami y Nadprawa  
 Szt: Pana Jozefa Diekciarzewicza. Radea Sztoby  
 Przy generale M: zdytami satwis Jednak. Jako  
 zdoła Mięskich. abjektowych. onera Dostawcy Szt  
 Mij y Ray Patbey et Jurisdictionia na Civiko Jutato, re-  
 servatis. Ktara sprawa latowie Agitowata Do Abt.  
 Mięskich. Sztoby Lapsiana. Likturych. Item Ex-  
 trakt. Podpierrezia Mięskich. Wyodpiewem rali nar.  
 Woyta, y Pisana, Mięskich. Mij Panu Symonu  
 Urbanowiczu, w Roku Terazniejszym. Tyraznym  
 Piedmsetnym. Przedziestym Pierwszym. Ma  
 Junji Dwudziestego Piatego Dnia Szt Wydanu  
 Jan Jarozewski Szt  
 Maydeburgi Michilony

correctum cum Actis

Roku Tysiac Piedmset Przedziestego Pierwszego  
 Mja. Junia. Dwudziestego Piedmego Dnia.

Nawrzendzie. Szt Mij Magideburgi Sztoby  
 Comparado. Perionatiter. Sztoby Pan Jozef Diek-  
 ciarzewicz. Radea Sztoby y Pan. Wazyti Polo-  
 Lowski. Generat M: Relacya Swa Wozyniti Szt  
 gdy Zatyym Kontumacyym Dekretom Zepki  
 Dostawca y Chatupa. Pasiena Cierba. Wretni, hny  
 wlan chiey; obol. Licdney Strony. Placu. y Imbar  
 Sztich Panow Kazanowiczow, azdrugicy. od ogro-

Pani,

4

Pani Janowey Hlubowicowey Lezacego, Zaltunym  
Delretem. y nhontumaciam. Terowanym. Gdy  
my Ten Plac Odwotywali, y Wspromiszyia my  
P. Symonowi Urbanowicowi Podawali. Tedy Po  
niewar z Patrybratym. y Czwarty raz Nadprawa  
Wzysnionym Przywozywaniem; Kilt Kuzialim.  
Prawem Niedzwatciy. Tyllq. Stawiaq utro  
wa. Liba z Cierlow. Siotra. rodzona. Parfiena  
Cierba z Synem. swoj Leonem. Zaltistem Brata.  
Swego. Podanie. Wspromiszyia Broniti Prreto.  
M. Delretem Tymie Deputowani y Ornaczeni.  
Urzedowe Osoby Doci Czynie Funhcyi Kasie ad  
urzedu, Wtoroney Przyiosly Bronienie, Ten  
Plac z chaty. Miedzami Opisany w sumie Zalt  
Dwadziestu szesciu. Kapitale yloporowizy wedlug  
Zatoly ~~ar do obcy~~ my P. Symonowi Urban  
nowicowi Podali; Jednak. z Tym Obwarowa  
niem. Je my P. Urbanowic, niema mocy y niepo  
winim Tego Placa z chaty nhontumaciam.  
Otrzymanego, vigore Praw Magideburckich. y przy  
wilejow. Ni komu Zadnym Prawem. lqdyj. Duchow  
ney Placheclicy a niydom. Oprócz mieszkaninow  
Podjanydyhcy Magidebury; Wsly Bedacemu.  
Onerowac lub samemu my P. Urbanowicowi  
wolne az do obcyra. Weywanie zptaceniem w  
lich. Powinnosci Docharba. Wsly y Kzeony Dos  
policity Jako z dobr abjuratowych  
Pawinien. Ktora. Aetacyia, Wsly  
Comienion

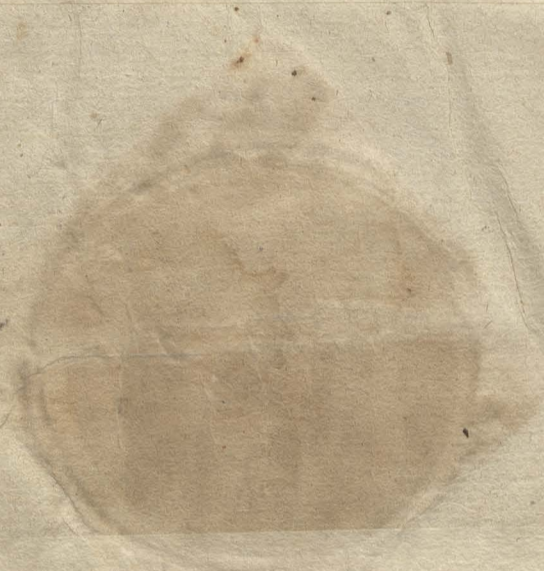
Penionionych. Osob. Urzędowych. Ad Acta  
 Mięsiec Mokotowski Best Zapisan a,  
 Złoty. Jten Extract. yntromisyonii, Jm<sup>o</sup>  
 Panu Szymonu Urbanowiczowi, w roku Terazniey  
 Jym M<sup>o</sup> y dnia. et supra Jest Wy. Dany

Jan Janowicz Janowski <sup>Jan Jaroszewski, Major</sup>  
 Woyt miasta <sup>Mokotowa</sup> ~~Mokotowa~~



Extractum cum actis

*Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.*



*Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a note, located on the right side of the page.*

34.  
My Komisarze ex Senatu et Equestri Ordine na Komisyyę Woyskową W. A.  
o Rz: pttęj wyznaczeni.

Mając wzgląd na prozby Impana Michata Ptaskowickiego Kapitana Regi-  
mentu Konnego J. K. M. S. Szeffowstwa W. Impana Generata Grabow-  
skiego, Dаемy ten Urlop mocą którego wolen będzie dla dopilno-  
wania własnych Interesow o Stuzby Regimentowej oddalic się,  
przez Szesz Miesiecy a Datta presentis. Na co takowy Urlop  
przą Pieczęci Komisyyi Woyskowej Rz: pttęj W. A. Litt: podpisujemy

Dan w Rodnie Dnia 22 Junij 1770. Lata.  
J. K. M. S. Szeffowstwa W. A. Kom. Woyskowy

A. Dziewanski pol. W. A.  
Kom. Woyskowy

Urlop Impanu Michatowi Ptaskowskiemu Kapitanowi Regimentu Kon-  
nego J. K. M. S. na oddalenie się od Stuzby Regimentowej na Szesz  
Miesiecy.





15. II  
1782

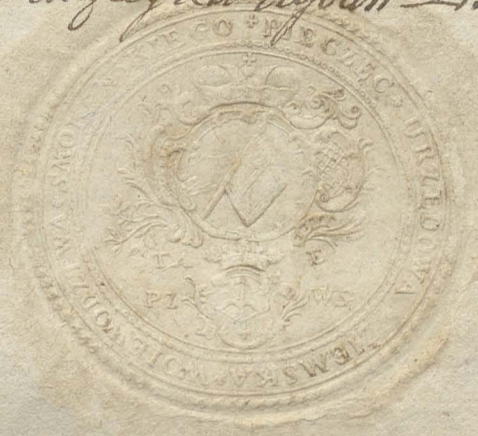
Wypis z Księgi Lennickiej  
Województwa Smoleńskiego

Polu Tysiąc Siedemset Osmidziesiąt Włok  
Miejscu Februarij Dziesiątego Dnia

Oram Actis Lennickiej Smoleńskiej Stanowcy Obecnie  
W imieniu Jan Jakub Lennicki Regent Gmili P<sup>te</sup> Kowien  
Kwitajiny Łapis odwiebie y od Jm Pana Heleny z Mili  
Lennickow Lennickowej Regentowej Gmili Kowienkiej  
Matronki swej na rzecz wnim wyrażoną W imieniu Vin-  
centemu Milicunowowi Czernilowiczowi y Podmistrzowi  
czowi P<sup>te</sup> Orzanięcego dany przedemno Karimierzem  
Podolskim Regentem Lennickim Wojtwa Smoleńskie-  
go z Groby swej przynat, Orar wedle konstytucyi Nowelle  
Legis w Gotobule Gmili Podolskiej Regentowej wstanej  
Sturordul, Tenore sequenti puany. Jakub y Helena z Mili-  
Lennickow Lennickowie Regentowie Gmili P<sup>te</sup> Kowien-  
skiej czyniemy wiadomo tym naszym Kwitajiny  
Łapim W imieniu Vincentemu Milicunowowi Cz-  
ernilowiczowi y Podmistrzowi P<sup>te</sup> Orzanięcego dany  
y Sturajym nato: Jio tenie Orar nasz będąc winny  
Summy Łoragowy in Quantitate Durumstu Łyżcy  
Łłotyckich Łłłł wciopod z Druantem Druicy przychodzącym  
za Testamentem

Za Testamentem Ojcowalim w imię Pana Piotra  
Fadziulea z Rymundow Michiewiczem Czernielem y  
Potmistrza P<sup>te</sup> Orzaniluego z Potowg Snybra y Potowg  
Bydta wrzelleiego Adoraju; nam należąca, Jy nam to  
raz zastępnie nieporobnoiu w Potowiznie Optacenia  
Obliży oju swoiemu wydane na Summy Dwanaście  
Złoty zlotych Polakich, y na Procent od niej Zaległy od zep  
tego Sumie Wielmożnego Jego mości Pana Michała Polu  
kiego Kartellana Mnieliego sobie stuzge oddaie y przebr  
wa, a w Stopniu swoim talowey Summy osobnym  
Transfuryjnym Dokumentem nam zmeleary, ulitem  
juie, y dochodiu przewala, Tudziez na wydanie Potowg  
Snybra y Bydta wrzelleiego Adoraju w Maigznoiu Ki  
niebuzlucy z mądruiego sobny Kartę wydaie, na Dotry  
manie: pewnoiu y bezpieczeństwo tego Wysłtkiego, Ewiltuyg  
na Wrzelleie Dobra uwoie wnarta y zupełnie nad upoliaz  
ja. Zatem My Jaluub y Helenna z Michiewiczow Zielonko  
wie Regentowie Gndzey Powiatu Kowenskiego wzmienu  
nego Wielmożnego Jego mości Pana Wincenteg Michiewiczem  
Czerniewicem y Potmistrzowem Powiatu Orzanil  
Brata naszego, jako zupełnie przez tego Jego mości upu  
ni, ze wrzelleie Intenuyi Kwituiemg, Na dotrymanie  
orego Zarebę Wainoii naszej wynozarę y Nare Grobitcy)  
Infamij zalitadarę w przypadku naruzzenia talowey  
go Kwitayinego Zapisu Forum ubiqvitarium w Wrzelle  
lim Xięstwie Litewskim na nas samych y Sulejporow naszym  
przyimujemy. I Matorny dali ten nasz Kwitayiny Zapis, z  
Podporem Nagl naszych y JW<sup>W</sup> K<sup>B</sup> P<sup>o</sup> Pierzgarow utnie y  
Drewito odnas uprozonyh, Cuan Polu Zyręg Podm  
Omdziwraj Wtoręg Muziara Februarij Ceterasteg, Dnia  
Utego Kwitayinego Zapisu podpisny Nagl samych Matorow  
y JW<sup>W</sup> K<sup>B</sup> P<sup>o</sup> Pierzgarow temi słowy: Jaluub Zielonka Regent  
Gndzeli P<sup>te</sup> Kowien, Helenna z Michiewiczow Zielonkowa  
Si. S. C. Kow. Utnie drewito prozony Pierzgarow JW<sup>W</sup> K<sup>B</sup> P<sup>o</sup>  
Jaluuba y Helenny z Michiewiczow Zielonkow Regentow  
Gndzeli P<sup>te</sup> Kowien do tego Kwitayinego z Summy, Sny  
bra y Bydta Zapisu w P<sup>te</sup> Wincentemu Michiewiczowi (z  
mlowurizowi

Czesławowi Michałowi Starosta kormier. Oczekiwano mierzony Liergton  
 od Orłowia wyrażonych do tego kurtajnego Zapisu Wskaz  
 Michałowi Czesławowi Michałowi danego podmięzlig  
 Tomasz Wawroclli Chorąży Brastawli. Oczekiwano mierzony  
 Liergton od Orłowia wyrażonych prawnie podmięzlig  
 lig Pater Wawroclli JA WWA. Tabowy kurtajny Zapis  
 za listnym z Oczekiwany mierz wyrażoną Orłowia mierz  
 niem iest do kurtajny WWA. mierz mierzony z kurtajny  
 npry ten wypry pod kurtajny WWA. mierz mierzony  
 stronie potrzebny cy iest wypry kurtajny ul. Suma. mierz



godno z kurtajny kurtajny kurtajny kurtajny  
 kurtajny kurtajny kurtajny kurtajny

Stalit kurtajny kurtajny kurtajny



*Actum cum alijs*



